



**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
8 June 2004

Russian  
Original: English

---

Комиссия Организации Объединенных Наций  
по праву международной торговли

**Сборник ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву,  
касающемуся Конвенции  
Организации Объединенных Наций  
о международной купле-продаже товаров\***

*Статья 13*

Для целей настоящей Конвенции под “письменной формой”  
понимаются также сообщения по телеграфу и телетайпу.

---

\* Настоящий сборник подготовлен с использованием полных текстов решений, которые цитируются в выдержках из дел, вошедших в сборник "Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ" (ППТЮ), и других указанных в сносках источников. Выдержки даются лишь как резюме соответствующих судебных решений и могут отражать не все вопросы, затрагиваемые в настоящем сборнике. Читателям рекомендуется не ограничиваться выдержками из ППТЮ и ознакомиться с полными текстами упоминаемых здесь судебных и арбитражных решений.

1. Цель этого положения, которое основано на подпункте g) пункта 3 статьи 1 Конвенции ЮНСИТРАЛ 1974 года об исковой давности в международной купле-продаже товаров, состоит в том, чтобы заявления в форме телеграммы или телетайпа соответствовали любому требованию в отношении письменной формы, если вообще существует такое требование.

2. В прецедентном праве ссылки на это положение встречаются очень редко. В одном деле<sup>1</sup> суд должен был принять решение о том, соответствует ли расторжение договора аренды посредством факсимильного сообщения требованию в отношении письменной формы, которое было предусмотрено в применимом внутреннем праве. По этому поводу суд заявил, что, если Конвенция применима, сообщение, направленное по факсу, должно расцениваться как действительное на основании статьи 13 Конвенции. Затем суд заявил, что статья 13 Конвенции применима только к договорам международной купли-продажи и не должна применяться по аналогии к аренде или иным договорам. В другом деле<sup>2</sup> тот же суд подтвердил свое мнение, согласно которому статья 13 Конвенции не может применяться по аналогии, обосновывая свою позицию тем, что статья 13 содержит исключение и что исключения всегда должны толковаться ограничительно.

---

<sup>1</sup> См. Oberster Gerichtshof, Австрия, 2 июля 1993 года, опубликовано в Интернет на сайте: <<http://www.unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=165&step=FullText>>.

<sup>2</sup> Oberster Gerichtshof, Австрия, 26 апреля 1997 года, опубликовано в Интернет на сайте: <[http://www.cisg.at/6\\_51296.htm](http://www.cisg.at/6_51296.htm)>.